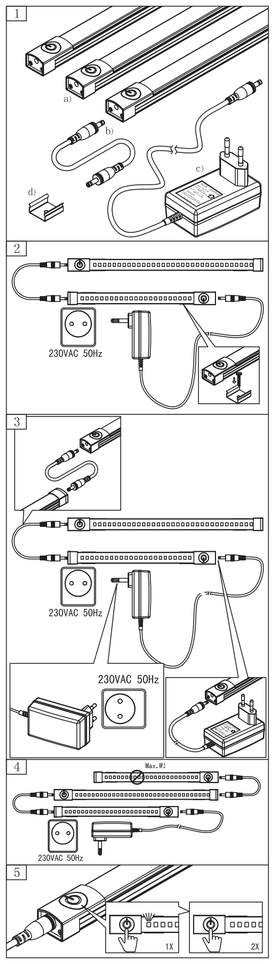


Ritter Leuchten GmbH
Frankenstraße 1-4
D-63776 Mömbris
+49 900 1 171070 (0,36 €/Min.)*
+49 180 5 007410
www.ritos.biz
service@ritos.biz
REV 09.17

* aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend

Unterbauleuchte XS Montage- und Gebrauchsanweisung (DE)

VERWENDUNGSZWECK
LED-Unterbauleuchte zur Montage an Möbel mit normal entflammbarer Oberfläche.
Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen.

SICHERHEIT
Nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung geeignet!
Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren!
Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben!
Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt!
Beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen!

LIEFERUMFANG
Abb. 1:
a) 1 x Leuchte
b) 1 x Verbindungskabel
c) 1 x LED-Treiber
d) 2 x Montageclip mit Schraube
Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit.
Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Montieren Sie das Gerät nicht! Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!

MONTIEREN
Abb. 2: Befestigen Sie beide Montageclipse mit je 1 Schraube. Drücken Sie die Leuchte bis zum Einrasten in die Montageclipse.

ANSCHLIESSEN
Spannungsfrei arbeiten!
Haussicherung ausschalten!
Abb. 3a: Schließen Sie die Leuchte an den LED-Treiber an.
Abb. 3b: Stecken Sie den Netzstecker des LED-Treibers in die Netzsteckdose.

Mehrere Leuchten anschließen
Sie können mehrere Leuchten der gleichen Serie an einen gemeinsamen LED-Treiber anschließen. ACHTUNG: Die Leistungen aller angeschlossenen Leuchten summieren sich. Achten Sie darauf, dass die Belastbarkeit des LED-Treibers nicht überschritten wird (siehe „Technische Daten")!

Abb. 3c: Verbinden Sie weitere Leuchten mit dem Verbindungskabel.
Abb. 4: Wenn die Summe der Leuchtenleistungen die Belastbarkeit des LED-Treibers erreicht hat, darf keine weitere Leuchte angeschlossen werden.

EIN- UND AUSSCHALTEN
Abb. 5: Der Ein-/Ausschalter reagiert auf leichte Berührung.

REINIGEN
Spannungsfrei arbeiten!
Haussicherung ausschalten oder Netzstecker ziehen!
Reinigen Sie alle Teile mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien!

REPARIEREN
Leuchten und LED-Treiber enthalten keine reparablen Bauteile. Entsorgen Sie defekte Teile nach regionaler Vorschrift.
Entsorgen Sie defekte Teile nicht in den Hausmüll!

TECHNISCHE DATEN
LED-Treiber
Betriebsspannung/Netzfrequenz: 220-240V~, 50Hz
Ausgangsspannung: 12V=
Umgebungstemperatur im Betrieb (Ta): -20 - +45°C
Umgebungstemperatur bei Lagerung (Tc): max. +80°C
Leuchte
Betriebsspannung: 12V=
LED-Lichtfarbe: 3.000K (warm weiß)
Abmessungen (Querschnitt): 19 x 14mm

Typ	Länge Leuchte	Leistung Leuchte
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SYMBOL ERKLÄRUNG
CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)
Gerät und Verpackung recyclebar
Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

SERVICE
Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter **www.ritter-leuchten.biz** über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an
service@ritos.biz. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

LED Under-Cabinet Luminaire XS Installation and Operating Instructions (GB)

INTENDED USE
LED under-cabinet luminaire for mounting on furniture with normally flammable surfaces.
Only for use in dry indoor areas.

SAFETY
Not suitable for use in potentially explosive environments!
Observe these instructions and keep them in a safe place!
Pass on the instructions to any future user!
Not intended for use by children!
Do not use a damaged device!

SCOPE OF DELIVERY
Figure 1:
a) 1 x luminaire
b) 1 x connecting cable
c) 1 x LED driver
d) 2 x mounting clip with screw
Check the scope of delivery for completeness and perfect condition.
In case of missing or damaged parts: Do not mount the device! Do not operate the device!

MOUNTING
Figure 2: Attach both mounting clips with 1 screw each. Press the lamp until it snaps into the mounting clips.

CONNECTING
Disconnect mains before work!
Switch off mains fuse!
Figure 3a: Connect the lamp to the LED driver.
Figure 3b: Plug the power connector of the LED driver into the power socket.

Connecting multiple luminaires
You can connect several luminaires of the same series to a single LED driver.
CAUTION: The power output of all connected lights is added up. Make sure that the capacity of the LED driver is not exceeded (see „Technical Data")!

Figure 3c: Connect further luminaires with the cable.
Figure 4: No further lights may be connected after the total luminaire output reaches the maximum capacity of the LED driver.

SWITCHING ON AND OFF
Figure 5: The power switch responds to a light touch.

CLEANING
Disconnect mains before work!
Switch off the mains fuse or pull out the power plug!
Clean all parts with a slightly damp cloth. Do not use chemicals!

REPAIRING
Luminaires and LED drivers do not have components that can be repaired.
Follow local regulations for disposing of defective parts.
Do not dispose of defective parts in the household waste!

TECHNICAL DATA
LED Drivers
Operating voltage / frequency: 220-240V~,50Hz
Output voltage: 12V=
Ambient temperature in operation (Ta): +45°C
Ambient temperature for storage (Tc): max. +80°C
Light
Operating voltage: 12V=
LED light colour: 3.000K (warm white)
Dimensions (cross-section): 19 x 14mm

Type	Long luminaire	Output light
JR0611	300mm	4.5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SYMBOL MEANING
CE mark (Conformity with European safety standards)
Device and packaging recyclable
In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.
Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.
GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

Luminaire sous meuble à LED XS Instructions de montage et d'utilisation (FR)

USAGE PRÉVU
Luminaire sous meuble à LED destiné au montage sous des meubles avec des surfaces normalement inflammables.
Destiné uniquement à l'usage dans des locaux secs.

SÉCURITÉ
Inadapté pour l'application dans un environnement à risque d'explosion !
Respecter et conserver les instructions d'utilisation !
Transmettre les instructions d'utilisation au propriétaire suivant !
Ne doit pas être utilisé par des enfants !
Ne pas mettre un appareil défectueux en service !

VOLUME DE LIVRAISON
Ill. 1 :
a) 1 x luminaire
b) 1 x câble de raccordement
c) 1 x pilote de LED
d) 2 x clips de montage avec vis
Contrôlez l'intégralité et le parfait état du volume de livraison.
En cas de pièces manquantes ou défectueuses : ne montez pas l'appareil ! Ne mettez pas l'appareil en service !

MONTAGE
Ill. 2 : Fixez les deux clips de montage avec 1 vis chacun. Enfoncez le luminaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans les clips de montage.

RACCORDEMENT
Travailler hors tension !
Couper le fusible principal !
Ill. 3a : Raccordez le luminaire au pilote de LED.
Ill. 3b : Branchez la fiche du pilote de LED dans la prise de courant.

Raccorder plusieurs luminaires
Vous pouvez raccorder plusieurs luminaires de la même série sur un pilote de LED commun.
ATTENTION : Les puissances des luminaires raccordés s'additionnent. Veillez à ne pas dépasser la puissance admise du pilote de LED (cf. « Caractéristiques techniques ») !

Ill. 3c : Raccordez plusieurs luminaires avec le câble de raccordement.
Ill. 4 : Ne raccordez plus de luminaires une fois que la somme des puissances des luminaires a atteint la puissance admise du pilote de LED.

ALLUMER ET ÉTEINDRE
Ill. 5 : L'interrupteur marche/arrêt réagit aux contacts légers.

NETTOYAGE
Travailler hors tension !
Couper le fusible principal ou débrancher la prise.
Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de substances chimiques!

RÉPARATION
Les luminaires et le pilote de LED ne comprennent pas de pièces réparables.
Eliminez les pièces défectueuses conformément à la réglementation régionale.
Ne jetez pas les pièces défectueuses avec les ordures ménagères.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Pilote de LED
Tension de service / fréquence réseau : 220-240V~, 50Hz
Tension de sortie : 12V=
Température ambiante en service (Ta) : -20 - +45°C
Température de service pendant le stockage (Tc) : max. +80°C
Luminaire
Tension de service : 12V=
Couleur de la lumière à LED : 3.000K (blanc chaud)
Dimensions (coupe transversale) : 19 x 14mm

Type	Longueur du luminaire	Puissance du luminaire
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

EXPLICATION DES SYMBOLES
Marquage CE (conformité avec les normes de sécurité européenne)
Appareil et emballage recyclables
Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jeter avec les déchets non triés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif.
Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suivez les indications du traitement des déchets.
Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électroniques et électriques.

Estructura de luces LED XS Montaje y instrucciones (ES)

USO PREVISTO
Estructura de luces LED para el montaje en mueble con superficies inflamables.
Usar únicamente en habitaciones interiores secas.

SEGURIDAD
¡No use el dispositivo en ambientes potencialmente explosivos!
¡Tenga en cuenta las instrucciones de uso y consérvelas!
¡Proporcione las instrucciones al siguiente propietario!
¡Los niños no deben usar este dispositivo!
¡No use el dispositivo en caso de deterioro!

INCLUIDO
Ilustración 1:
a) 1 x Luz
b) 1 x Cable de conexión
c) 1 x Controlador-LED
d) 2 x Clips de montaje con tornillos
Compruebe que dispone de todas las piezas y asegúrese de que están en perfecto estado.
Si hay piezas defectuosas o deterioradas: ¡No monte el dispositivo! ¡No ponga el dispositivo en funcionamiento!

MONTAR
Ilustración 2: Ajuste ambos clips de montaje con un tornillo. Presione las luces hasta que encajen en los clips de montaje.

CONEXIÓN
¡Asegúrese de desconectar la tensión!
¡Desconecte la seguridad de la vivienda!
Ilustración 3a: Conecte las luces al controlador LED.
Ilustración 3b: Introduzca la clavija del controlador LED en la caja del enchufe.

Conecte las luces
Puede conectar varias luces del mismo tipo en un único controlador LED.
ATENCIÓN: La potencia de todas las luces se suma. ¡Asegúrese de que no se sobrepase la resistencia del controlador LED (véase „Datos Técnicos")!

Ilustración 3c: Conecte varias luces con el cable de conexión.
Ilustración 4: Cuando la suma de la potencia de las luces alcanza la resistencia del controlador LED, no se debe conectar más luces.

ENCENDER Y APAGAR
Ilustración 5: El interruptor de encendido / apagado reacciona con un toque suave.

LIMPIEZA
¡Asegúrese de desconectar la tensión!
¡Apague la seguridad de la vivienda o desconecte el enchufe!
Limpie todas las partes con un paño poco húmedo. ¡No use productos químicos!

REPARAR
Las luces y el controlador LED no contienen componentes reparables.
Deseche las partes defectuosas conforme a la normativa regional vigente.
¡No tire las partes defectuosas a la basura!

DATOS TÉCNICOS
Controlador-LED
Tensión de trabajo / frecuencia de red: 220-240V~, 50Hz
Tensión de salida 12V=
Temperatura ambiente en funcionamiento (Ta): -20 - +45°C
Temperatura ambiente en almacenamiento (Tc): máx. +80°C
Luces
Tensión de trabajo: 12V=
Luz de color-LED: 3.000K (blanco cálido)
Dimensiones (sección transversal) 19 x 14mm

Tipo	Longitud de la luz	Potencia de la luz
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS
Símbolo CE (Conformidad con las normas de seguridad europeas)
Dispositivo y paquete reciclables
De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva.
Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Lampada LED sottopensile XS Manuale di montaggio e d'uso (IT)

SCOPO D'IMPIEGO
Lampada LED sottopensile per montaggio a mobile con normale superficie infiammabile.
Solo per applicazione in ambienti asciutti.

SICUREZZA
Non adatta all'applicazione in ambiente con pericolo di esplosione!
Osservare e conservare il manuale d'uso!
Consegnare il manuale d'uso a terzi!
Non adatta all'uso da parte di bambini!
Non utilizzare il dispositivo danneggiato!

NELLA CONFEZIONE
Fig. 1:
a) 1 x lampada
b) 1 x cavo di collegamento
c) 1 x unità LED
d) 2 x Clip di montaggio con vite
Controllare che la fornitura sia completa e non presenti eventuali danni.
In caso di mancanza o guasto delle parti: Non montare l'apparecchio! Non mettere in funzione l'apparecchio!

MONTAGGIO
Fig. 2: Fissare entrambe le clip di montaggio con 1 vite. Premere la lampada finché non si incastra nelle clip di montaggio.

CHIUDERE
Lavorare senza tensione!
Disattivare il fusibile generale!
Fig. 3a: Collegare la lampada all'unità LED.
Fig. 3b: Inserire la spina dell'unità LED nella presa di corrente.

Collegare più lampade
È possibile collegare più lampade della stessa serie ad una stessa unità LED.
ATTENZIONE: Le potenze di tutte le lampade collegate si sommano. Far attenzione a no superare la resistenza del'unità LED (vedi „Dati tecnici")!

Fig. 3c: Collegare altre lampade con il cavo di collegamento.
Fig. 4: Se la somma delle resistenze delle lampada raggiunge la resistenza dell'unità LED, non collegare altre lampade.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO
Fig. 5: L'interruttore di accensione/spegnimento reagisce al lieve contatto.

PULIZIA
Lavorare senza tensione!
Disattivare la tensione domestica o tirare la spina di corrente!
Pulire tutte le parti con un panno leggermente umido. Non utilizzare prodotti chimici!

RIPARAZIONE
Le lampade e l'unità LED non contengono nessun componente riparabile.
Smaltire le parti difettose secondo la disposizione regionale.
Non smaltire le parti difettose nei rifiuti domestici!

DATI TECNICI
Unità LED
Tensione d'esercizio/frequenza di rete: 220-240V~, 50Hz
Tensione in uscita: 12V=
Temperatura ambiente durante il funzionamento (Ta): -20 - +45°C
Temperatura ambiente durante lo stoccaggio (Tc): max. +80°C
Lampade
Tensione d'esercizio: 12V=
Intensità luminosa LED: 3.000K (bianco caldo)
Dimensioni (sezione): 19 x 14mm

Tipo	Lunghezza lampada	Potenza lampada
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SPIEGZIONE DI SIMBOLI
Indicazione CE (conformità con le norme di sicurezza europee)
Dispositivo e imballaggio riciclabile
Conformemente a quanto previsto dalle prescrizioni europee, gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi non possono più essere smaltiti unitamente agli altri rifiuti. Il simbolo del contenitore dei rifiuti su ruote richiama l'attenzione sulla necessità di una raccolta differenziata dei rifiuti stessi.
Offrite anche Voi il Vostro contributo alla tutela ambientale, consegnando gli apparecchi dismessi ai sistemi appositamente previsti ai fini della raccolta differenziata dei rifiuti.
DIRETTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEI del 04 luglio 2012 in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

LED-es bútorra szerelhető lámpa XS Szerelési- és használati utasítás (HU)

ALKALMAZÁSI TERÜLET
LED-es bútorra szerelhető lámpa normál gyúlékony anyagú felületre.
Csak száraz belső térben történő használatra.

BIZTONSÁG
Ne használja robbanásveszélyes környezetben!
Olvassa el figyelmesen és tartsa meg a kezelési utasítást!
A kezelési utasítást adja át a termék következő tulajdonosának!
Gyermekek nem használhatják!
Sérült terméket ne használjon!

A CSOMAGBAN TARTALMA
Ábra 1:
a) 1 X lámpa
b) 1 X csatlakozó lámpa
c) 1 X LED meghajtó
d) 2 x szerelő klipcsavarral
Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy minden tételt tartalmaz-e, és hogy azok megfelelő állapotban vannak-e.
Amennyiben hiányosságot, vagy sérülést észlel: Ne szerelje fel a terméket! Ne helyezze üzembe a terméket!

SZERELÉS
Ábra 2: Rögzítse a szerelő klipeket egy-egy csavarral. Kattintsa bele a lámpát a szerelő klipekbe

CSATLAKOZTATÁS
Szerelés alatt feszültségmentesítsen!
Kapcsolja le a kapcsolótáblán a biztosítékot!
Ábra 3a: Csatlakoztassa a lámpát a LED-meghajtóhoz.
Ábra 3b: Csatlakoztassa a LED-meghajtó hálózati csatlakozóját a hálózati konnektorba.

Több lámpa csatlakoztatása
Azonos sorozatból több lámpát is csatlakoztathat egy közös LED-meghajtóra.
FIGYELEM: Az összes csatlakoztatott lámpa teljesítménye összeadódik. Ügyeljen arra, hogy a LED-meghajtót ne terhelje túl (lásd „műszaki adatok")!

Ábra 3c: További lámpákat csatlakozókábellel csatlakoztasson.
Ábra 4: Ha a lámpák összesített teljesítménye elérte a LED-meghajtó terhelhetőségét, akkor ne csatlakoztasson további lámpát.

BE- és KIKAPCSOLÁS
Ábra 5: A be- és kikapcsolás könnyed érintéssel történik.

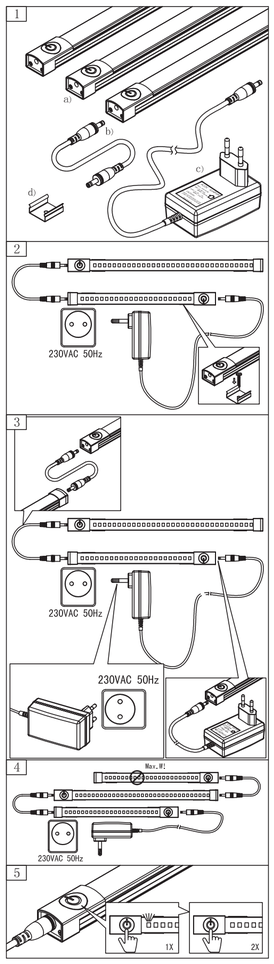
TISZTÍTÁS
Szerelés alatt feszültségmentesítsen!
Kapcsolja le a kapcsolótáblán a biztosítékot vagy húzza ki a hálózati csatlakozót!
Egy nedves ruhával tisztítson meg minden elemet. Ne használjon vegyszereket!

JAVÍTÁS
A lámpák és a LED-meghajtó nem tartalmaz javítható elemeket.
A meghibásodott elemeket a helyi előírások szerint távolítsa el, ártalmatlanítsa.
A meghibásodott elemeket ne tegye a háztartási hulladékgyűjtőbe!

MŰSZAKI ADATOK
LED-meghajtó
Üzemi feszültség/hálózati frekvencia: 220-240V~, 50Hz
Kimeneti feszültség: 12V=
A környezet hőmérséklete üzem közben (Ta): -20 - +45°C
A környezet hőmérséklete tárolásnál (Tc): max. +80°C
A Lámpa
Üzemi feszültség: 12V=
A LED fény színe: 3000K (meleg fehér)
Méretek (átmérő): 19 x 14mm

Típus	A Lámpa hossza	A Lámpa teljesítménye
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE
CE jel (megfelel az európai biztonsági normáknak)
A termék és a csomagolás újrahasznosítható
Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal.
Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi. AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.



Ritter Leuchten GmbH
Frankenstraße 1-4
D-63776 Mömbris
+49 900 1 171070 (0,36 €/Min.)*
+49 180 5 007410
www.ritos.biz
service@ritos.biz
REV 09.17

* aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend

Встраиваемый светодиодный светильник XS Руководство по монтажу и эксплуатации (RU)

НАЗНАЧЕНИЕ
Встраиваемый светодиодный светильник для монтажа на мебель с нормально воспламеняемой поверхностью.
Использовать только в сухих помещениях.

БЕЗОПАСНОСТЬ
Не предназначен для использования во взрывоопасной среде!
Соблюдать и сохранять руководство по эксплуатации!
Руководство по эксплуатации передать следующему владельцу!
Не предназначен для использования детьми!
Поврежденный прибор не включать!

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Рис. 1:
а) 1 x светильник;
б) 1 x соединительный провод;
в) 1 x драйвер светодиода;
г) 2 x монтажный зажим с винтом.
Убедиться в полноте и безупречном состоянии комплекта поставки.
При недостаче деталей или при наличии повреждений: Прибор не устанавливать! Прибор не эксплуатировать!

МОНТАЖ
Рис. 2: Закрепить монтажные зажимы с помощью винта, по одному на каждый зажим. Вдавить светильник в зажимы до фиксации.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ
Работать в отсутствие напряжения!
Отключить предохранитель домового ввода!
Рис. 3a: Подключить светильник к драйверу светодиода.
Рис. 3б: Вставить вилку сетевого кабеля для драйвера светодиода в розетку.

Подключение нескольких светильников
К одному драйверу можно подключить несколько светильников той же серии.
ВНИМАНИЕ: Мощности всех подключенных светильников суммируются. Следить за тем, чтобы допустимая нагрузка на драйвер не была превышена (см. „Технические данные")!

Рис. 3в: Дополнительные светильники подключить с помощью соединительного провода.
Рис. 4: Когда сумма мощностей светильников достигает допустимой нагрузки драйвера, подключать дополнительные светильники больше нельзя.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ
Рис. 5: Выключатель реагирует на легкое прикосновение.

ОЧИСТКА
Работать в отсутствие напряжения! Отключить предохранитель домового ввода или вынуть вилку сетевого кабеля из розетки!
Очистить все детали слегка влажным полотенцем. Химикаты не использовать!

РЕМОНТ
В светильниках и драйверах светодиодов нет ремонтопригодных конструктивных элементов.
Неисправные детали утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства.
Неисправные детали не утилизировать с бытовыми отходами!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Драйвер светодиода
Рабочее напряжение/частота сети: 220-240В~, 50Гц
Выходное напряжение: 12В=
Температура окружающей среды во время работы (Ta): -20 - +45°C
Температура окружающей среды при хранении (Tc): макс. +80°C
Светильник
Рабочее напряжение: 12В=
Цветовая температура светодиода: 3000K (теплый белый свет)
Размеры (разрез): 19 x 14мм

Тип	Длина светильника	Мощность светильника
JR0611	300мм	4,5Вт
JR0612	600мм	9Вт
JR0613	1000мм	15Вт

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ
Знак CE (Соответствие европейским нормам безопасности)
Прибор и упаковка пригодны для вторичной переработки.
Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора.
Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора.
ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июль 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

Lampka wpuszczana LED XS Instrukcja montażu i użytkowania (PL)

PRZEZNACZENIE
Lampka wpuszczana LED do montażu w meblach o normalnej, łatwopalnej powierzchni.
Wyłącznie do zastosowania w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.

BEZPIECZEŃSTWO
Nie nadaje się do zastosowania w otoczeniu zagrożonym wybuchem!
Należy przestrzegać instrukcji obsługi i zachować ją!
Należy przekazać instrukcję obsługi kolejnemu właścicielowi!
Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci!
Nie należy używać uszkodzonego urządzenia!

ZAKRES DOSTAWY
Rys. 1:
a) 1 x lampka
b) 1 x przewód łączący
c) 1 x zasilacz LED
d) 2 x klips montażowy ze śrubą
Należy sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny i w nienagannym stanie.
W przypadku brakujących elementów lub uszkodzeń: Nie montować urządzenia! Nie uruchamiać urządzenia!

MONTAŻ
Rys. 2: Należy przymocować oba klipsy montażowe, każdy za pomocą 1 śruby. Wcisnąć lampkę w klipsy montażowe aż do zatrzaśnięcia.

PODŁĄCZANIE
Podczas pracy urządzenie musi być odłączone od napięcia!
Wyłączyć bezpiecznik w instalacji budynku!
Rys. 3a: Należy podłączyć lampkę do zasilacza LED.
Rys. 3b: Należy podłączyć wtyczkę zasilacza LED do gniazda sieciowego.

Podłączanie kilku lampek
Możliwe jest podłączenie kilku lampek z tej samej serii do wspólnego zasilacza LED.
UWAGA: Moc wszystkich podłączonych lampek sumuje się. Należy zwrócić uwagę na to, by obciążalność zasilacza LED nie została przekroczona (patrz „Dane techniczne")!

Rys. 3c: Należy połączyć kolejne lampki za pomocą przewodu łączącego.
Rys. 4: Kiedy suma mocy lampek osiągnie wartość obciążalności zasilacza LED, nie można podłączać kolejnej lampki.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE
Rys. 5: Przycisk włącznika/wyłącznika reaguje na lekkie dotknięcie.

CZYSZCZENIE
Podczas pracy urządzenie musi być odłączone od napięcia!
Wyłączyć bezpiecznik w instalacji budynku lub odłączyć wtyczkę sieciową!
Oczyścić wszystkie elementy za pomocą lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować żadnych środków chemicznych!

NAPRAWA
Lampki i zasilacze LED nie zawierają żadnych komponentów, które można naprawić.
Uszkodzone części należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi.
Nie należy wyrzucać zużytych części wraz z odpadami domowymi!

DANE TECHNICZNE
Zasilacz LED
Napięcie robocze/częstotliwość sieciowa: 220-240V~, 50Hz
Napięcie wyjściowe: 12V=
Temperatura otoczenia podczas pracy (Ta): -20 - +45°C
Temperatura otoczenia podczas magazynowania (Tc): maks. +80°C
Lampka
Napięcie robocze: 12V=
Kolor światła LED: 3000K (ciepły biały)
Wymiary (przekrój): 19 x 14mm

Typ	Długość lampki	Moc lampki
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

OBJAŚNIENIA SYMBOLI
Oznaczenie CE (zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa)
Urządzenie i opakowanie nadają się do recyclingu
Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z przepisami europejskimi nie można usuwać wraz z innymi odpadami. Symbol pojemnika na śmieci na kółkach wskazuje na konieczność oddzielnego składowania.
Mogą mieć Państwo również swój wkład w ochronę środowiska oddając nieużywane już urządzenia do przewidzianych do tego celu miejsc sortowania.
DYREKTYWA 2012/19/EU PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 04.07.2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego.

Vgradna svetilka LED XS Navodila za montažo in uporabo (SI)

NAMEN UPORABE
Vgradna svetilka LED za montažo na pohištvo z običajno vnetljivimi površinami.
Samo za uporabo v suhih notranjih prostorih.

VARNOST
Ni primerno za uporabo v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije!
Navodila za uporabo je potrebno upoštevati in shraniti!
Navodila za uporabo je potrebno posredovati kasnejšim lastnikom!
Otroci izdelka ne smejo uporabljati!
Poškodovane naprave ne uporabljajte!

OBSEG DOBAVE
Sl. 1:
a) 1 x Svetilka
b) 1 x Povezovalni kabel
c) 1 x LED gonilnik
d) 2 x Montažna sponka z vijakom
Preverite ali je obseg dobave popoln in v brezhibnem stanju.
V primeru napak ali poškodb: Izdelka ne montirajte! Izdelka ne uporabljajte!

MONTAŽA
Sl. 2: Obe montažni sponki pritrdite s po 1 vijakom. Svetilko pritisnite v montažne sponke, vse dokler ne zaskoči.

PRIKLOP
Delo izvajajte v breznapetostnem stanju!
Izklopite hišno varovalko!
Sl. 3a: Svetilko priključite na LED gonilnik.
Sl. 3d: Omrežni vtič LED gonilnika vključite v omrežno vtičnico.

Priklop več svetilk
Na en skupni LED gonilnik lahko priključite več svetilk enake serije.
POZOR: Zmogljivosti vseh priključenih svetilk se seštevajo. Bodite pozorni, da ne prekoračite navedenih zmogljivosti LED gonilnika (glej „Tehnični podatki")!

Sl. 3c: Nadaljnje svetilke povežite s povezovalnim kablom.
Sl. 4: Ko vsota vseh zmogljivosti svetilk doseže maksimalno obremenitev LED gonilnika, potem ni več dovoljeno priključiti nobene svetilke.

VKLOP IN IZKLOP
Sl. 5: Stikalo za vklop/izklop se odziva na rahel dotik.

ČIŠČENJE
Delo izvajajte v breznapetostnem stanju!
Izklopite hišno varovalko in izvlecite vtič iz vtičnice!
Vse dele čistite z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte kemikalij.

POPRAVILO
Svetilka in LED gonilnik ne vsebujeta nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno popravljati.
Uničene dele odstranite med odpadke v skladu s krajevnimi predpisi.
Uničenih delov ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

TEHNIČNI PODATKI
LED gonilnik
Obratovalna napetost/frekvenca omrežja: 220-240V~, 50Hz
Izhodna napetost: 12V=
Temperatura okolja pri obratovanju (Ta): -20 - +45°C
Temperatura okolja pri skladiščenju (Tc): max. +80°C
Svetilka
Obratovalna napetost: 12V=
Barvna svetloba LED: 3.000K (topla bela)
Velikost (prerez): 19 x 14mm

Tip	Dolžina svetilke	Zmogljivost svetilke
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

POJASNILO SIMBOLOV
Oznaka CE (skladnost z evropskimi varnostnimi standardi)
Naprava in embalaža sta primerni za recikliranje
V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov.
Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na to predvidene sisteme ločevanja odpadkov.
DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

LED ugradbena svjetiljka XS Upute za montažu i uporabu (HR)

SVRHA UPORABE
LED ugradbena svjetiljka za montažu na namještaj s uobičajeno zapaljivom površinom.
Samo za uporabu u suhim unutarnjim prostorijama.

SIGURNOST
Nije prikladna za uporabu u okruženju kojemu prijeti opasnost od eksplozija!
Pridržavajte se uputa za uporabu i čuvajte ih!
Prosljedite upute za uporabu kasnijim vlasnicima!
Nije namijenjena za dječju uporabu!
Oštećeni uređaj ne stavljajte u pogon!

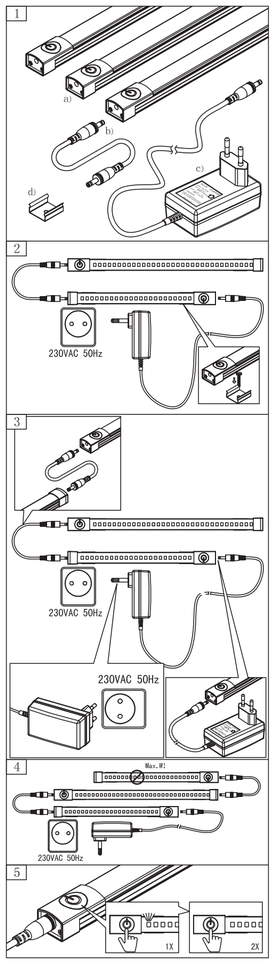
OPSEG ISPORUKE
Slika 1:
a) 1 x svjetiljka
b) 1 x spojni kabl
c) 1 x LED pogonski sklop
d) 2 x držač za montažu s vijkom
Provjerite je li sve isporučeno i u besprijekornom stanju.
Kod nedostatka dijelova ili oštećenja: Ne montirajte! Izdelka ne uporabljajte!

MONTAŽA
Slika 2: Pričvrstite oba držača za montažu s po 1 vijkom. Pritisnite svjetiljku dok ne sjedne u držač za montažu.

PRIKLJUČAK
Radite bez napona!
Isključite kućnu osiguračeu!
Slika 3a: Priključite svjetiljku na LED pogonski sklop.
Slika 3b: Utaknite mrežni utikač LED pogonskog sklopa u mrežnu utičnicu.

Priključivanje više svjetiljki
Možete priključiti više svjetiljki iz iste serije na zajednički LED pogonski sklop.
POZOR: Zbrajaju se snage svih priključenih svetiljki. Pripazite na to da se neprekorači opterećivost LED pogonskog skopa (vidi „Tehnički podatke")!

Abb. 3c: Spojite ostale svjetiljke spojnim kablom.
Slika 4: Ako je zbroj snaga svjetiljki dosegla opterećivost LED pogonskog sklopa, ne smijete priključiti d



RITOS

Ritter Leuchten GmbH
Frankenstraße 1-4
D-63776 Mömbris
+49 900 1 171070 (0,36 €/Min.)*
+49 180 5 007410
www.ritos.biz
service@ritos.biz
REV 09.17

* aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend

LED-sokkelverlichting XS
Montage-instructie en gebruiksaanwijzing

NL

GEBRUIKSDOEL
LED-sokkelverlichting voor montage op meubels met normaal ontvlambaar oppervlak.
Alleen voor gebruik in droge ruimtes.

VEILIGHEID
Niet geschikt voor gebruik in omgevingen met explosiegevaar!
Gebruiksaanwijzing opvolgen en bewaren!
Gebruiksaanwijzing doorgeven aan volgende bezitter!
Niet geschikt voor gebruik door kinderen!
Beschadigd apparaat niet in gebruik nemen!

LEVERING
Afb. 1.
a) 1 x verlichting
b) 1 x verbindingskabel
c) 1 x LED-driver
d) 2 x montageclip met bout
Controleer of alle onderdelen zijn geleverd en of deze in goede staat zijn.
Bij ontbrekende onderdelen of beschadigingen: monteer het apparaat niet! Neem het apparaat niet in bedrijf!

MONTEREN
Afb. 2: bevestig beide montageclips met elk 1 bout. Druk de verlichting in de montageclips totdat deze vastklikt.

AANSLUITEN
Haal de stroom van de kabel.
Schakel de zekering uit.
Afb. 3a: sluit de verlichting aan op de LED-driver.
Afb. 3b: steek de stekker van de LED-driver in het stopcontact.

Meerdere verlichtingen aansluiten
U kunt meerdere verlichtingen uit dezelfde serie aansluiten op één gemeenschappelijke LED-driver.
ATTENTIE: De vermogenswaarden van alle aangesloten verlichtingen worden bij elkaar opgeteld. Voorkom dat de belastbaarheid van de LED-driver wordt overschreden (zie "Technische gegevens").

Afb. 3c: Sluit extra verlichting aan met de verbindingskabel.
Afb. 4: als het totaal van de vermogenswaarden de belastbaarheid van de LED-driver heeft bereikt, mag er geen verlichting meer worden angesloten.

IN- EN UITSCHAKELEN
Afb. 5: de aan/uit-schakelaar reageert op een lichte aanraking.

REINIGEN
Haal de stroom van de kabel!
Schakel de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact!
Reinig alle onderdelen met een iets vochtige doek. Gebruik geen chemicaliën!

REPAREREN
Verlichting en LED-driver bevatten geen repareerbare onderdelen.
Voer defecte onderdelen volgens de regionale voorschriften af.
Bied defecte onderdelen niet aan bij het huishoudelijke afval!

TECHNISCHE GEGEVENS
LED-driver
Bedrijfsspanning/netfrequentie: 220-240V~, 50Hz
Uitgangsspanning: 12V=
Omgevingstemperatuur in bedrijf (Ta): -20 - +45°C
Omgevingstemperatuur bij opslag (Tc): max. +80°C
Verlichting
Bedrijfsspanning: 12V=
LED-lichtkleur: 3.000K (warm wit)
Afmetingen (diameter): 19 x 14mm

Type	Lengte verlichting	Vermogen verlichting
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

TOELICHTING OP DE SYMBOLEN
CE-teken (conformiteit met Europese veiligheidsnormen)

Apparaat en verpakking recyclebaar

In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongesorteerde afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verrijdbare afvalbak wijst op de noodzaak van een gescheiden afvalinzameling.
Help ook mee ons milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de gescheiden afvalinzameling terechtkomen.
RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 04 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

LED-lamper på underbygg XS
Montasje- og bruksanvisning

NO

BRUKSFORMÅL
LED-lamper for underbygg til montasje på møbler med normalt antennelig overflate.
Skal kun brukes i tørre rom innendørs.

SIKKERHET
Skal ikke brukes på eksplosjonsfarlige områder!
Følg og ta vare på bruksanvisningen!
Lever bruksanvisningen videre til evt. ny eier!
Skal ikke brukes av barn!
Ikke bruk et apparat som er skadet!

LEVERANSE
Fig. 1:
a) 1 lampe
b) 1 koblingskabel
c) 1 LED-driver
d) 2 x montageklips med skrue
Kontroller om leveransen er fullstendig og innholdet i feilfri stand.
I tilfelle feildeler eller skader skal apparatet verken monteres eller settes i drift!

MONTASJE
Fig. 2: Fest begge montasjeklipsene med én skrue hver. Trykk lampene til de sitter fast i montasjeklemmene.

TILKOBLING
Arbeid uten at strømmen er koblet til!
Slå av hovedsikringen!
Fig. 3a: Koble lampene til LED-driveren.
Fig. 3b: Sett LED-driverens støpsel inn i et elektrisk uttak.

Koble til flere lamper
Flere lamper i samme serie kan kobles til en felles LED-driver.
OBS: Ytelsen til alle tilkoblede lamper legges til hverandre. Pass på at LED-driverens yteevne ikke overskrides (se „Teknisk informasjon")!

Fig. 3c: Koble til flere lamper med kabelen.
Fig. 4: Ikke koble til flere lamper når total lampeytelse har nådd grensen for LED-driverens yteevne.

SLÅ- AV OG PÅ
Fig. 5: Av-/ på-bryteren reagerer på lett berøring.

RENGJØRING
Arbeid uten at strømmen er koblet til!
Slå av hovedsikringen eller dra ut støpselet!
Rengjør alle deler med en lett fuktet klut. Ikke bruk kjemikalier!

REPARASJON
Lamper og LED-drivere inneholder ingen deler som kan repareres.
Deponer defekte deler etter lokale forskrifter.
Ikke kast defekte deler i husholdningsavfallet!

TEKNISK INFORMASJON
LED-drivere
Driftsspenning/nettfrekvens: 220-240V~, 50Hz
Utgangsspenning: 12V=
Ytmpåristøn lämpötila käytön aikana (Ta): -20 - +45°C
Ympäristön lämpötila varastoinnin aikana (Tc): kork. +80°C
Lamper
Driftsspenning: 12V=
LED-lysfarge: 3.000K (varm hvit)
Dimensjoner (tverrsnitt): 19 x 14mm

Type	Lengde lamper	Effekt lamper
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SYMBOLFORKLARING
CE-tegn (overholder europeiske sikkerhetsnormer)

Apparat og emballasje kan gjenvinnes

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon.
Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger.
EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

Kalusteisiin asennettava LED-valaisin XS
Asennus- ja käyttöohje

FI

KÄYTTÖTARKOITUS
LED-valaisin asennettavaksi kalusteisiin, joilla on normaalit syttymisominaisuudet.
Vain kuivissa sisätiloissa käytettäväksi.

TURVALLISUUS
Ei sovella käytettäviksi räjähdysaltttiissa ympäristössä!
Noudata käyttöohjetta ja säilytä se!
Luovuta käyttöohje laitteen mukana sen seuraavalle omistajalle.
Ei lasten käyttöön!
Vaurioitunutta laitetta ei saa ottaa käyttöön!

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ
Kuva 1:
a) 1 x valaisin
b) 1 x liitäntäkaapeli
c) 1 x LED-ajuri
d) 2 x asennusklipsi ja ruuvi
Tarkasta, että toimituksesta ei puutu mitään ja että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa.
Virheellisten osien tai vaurioiden yhteydessä: Älä asenna laitetta! Älä ota laitetta käyttöön!

ASENNUS
Kuva 2: Kiinnitä kumpikin asennusklipsi yhdellä ruuvilla. Paina valaisin asennusklipseihin, niin että se napsahtaa paikalleen.

LIITTÄMINEN
Katkaise jännite työskentelyn ajaksi!
Kytke sulake pois päältä!
Kuva 3a: Liitä valaisin LED-ajurin.
Kuva 3b: Työnnä LED-ajurin pistoke verkkopistorasiaan.

Useamman valaisimen liittäminen
Voi asentaa useamman saman sarjan valaisimen yhteiseen LED-ajurin.
HUOMIO: Kaikkien liitettyjen valaisimien tehot summautuvat. Varmista, että LED-ajurin kuormitettavuus ei ylity (katso „Tekniset tiedot")!

Kuva 3c: Yhdistä muut valaisimet liitäntäkaapelilla.
Kuva 4: Kun valaisimien tehojen summa on saavuttanut LED-ajurin kuormitettavuuden, ei asennukseen saa liittää enää lisää valaisimia.

KYTKEMINEN PÄÄLLE JÄ POIS PÄÄLTÄ
Kuva 5: Pä-/Ä-bryteren reagoi kevyeen kosketukseen.

PUHDISTUS
Katkaise jännite työskentelyn ajaksi!
Kytke sulake pois päältä tai irrota pistoke pistorasiasta!
Puhdista kaikki osat kevyesti kostutetuila linalla. Älä käytä kemikaaleja!

KORJAUS
Valaisimet ja LED-valaisin eivät sisällä korjattavia rakenneosia.
Hävitä vialliset osat paikallisten määräysten mukaisesti.
Älä hävitä viallisia osia kotitalousjätteen mukana!

TEKNISET TIEDOT
LED-ajuri
Käyttöjännite/verkkotaajuus: 220-240V~, 50Hz
Lähtöjännite: 12V=
Ympäristön lämpötila käytön aikana (Ta): -20 - +45°C
Ympäristön lämpötila varastoinnin aikana (Tc): kork. +80°C
Valaisin
Käyttöjännite: 12V=
LED-valon väri: 3.000K (lämmin valkoinen)
Mitat (halkaisija): 19 x 14mm

Tyyppi	Valaisimen pituus	Valaisimen teho
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SYMBOLIN SELITYS
CE-merkintä (vastaa eurooppalaisia turvallisuusstandardeja)

Laite ja pakkaus kierrätettäviä

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden.
Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävittäviksi oikein.
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

LED-bänkbelysning XS
Monterings- och användningsinstruktion

SE

ANVÄNDNINGSSYFTE
LED-bänkbelysning för montering på möbel med normalt antändlig yta.
Endast för användning i torra rum inomhus.

SÄKERHET
Lämpar sig inte för användning i explosiva omgivningar!
Beakta och förvara bruksanvisning!
Lämna över bruksanvisningen till efterföljande ägare!
Inte för användning av barn!
Använd inte skadad apparat!

LEVERANSOMFÅNG
Bild 1:
a) 1 x lampa
b) 1 x anslutningskabel
c) 1 x LED-drivare
d) 2 x monteringsklämma med skruv
Kontrollera leveransomfångets fullständighet och perfekta tillstånd.
Vid felande delar eller skador: Montera inte apparaten! Ta inte apparaten i drift!

MONTERA
Bild 2: Fäst båda monteringsklämmor med 1 skruv var. Tryck i lampan tills den fäster i monteringsklämman.

ANSLUTNING
Arbeta spänningsfritt!
Stäng av huvudsäkring!
Bild 3a: Anslut lampan till LED-drivaren.
Bild 3b: Stoppa in LED-drivarens strömkontakt i strömuttaget

Ansluta flera lampor
Du kan ansluta flera lampor av samma serie till en gemensam LED-drivare
BEAKTA: Prestationen av alla anslutna lampor summeras. Beakta att LED-drivarens belastningskapacitet inte får överskridas (se „Tekniska data")!

Bild 3c: Anslut flera lampor med förbindningskabeln.
Bild 4: När summan av lamporna prestation har uppnått LED-drivarens belastningskapacitet får inga vidare lampor anslutas

SÄTTA PÅ OCH STÄNGA AV
Bild 5: Pä-/Ä-brytaren reagerar på lätt beröring.

RENGÖRING
Arbeta spänningsfritt!
Stäng av huvudsäkring eller dra ut strömkontakten!
Rengör alla delar med en lätt fuktig duk. Använd inga kemikalier!

REPARERA
Lamport och LED-drivare innehåller inga delar som kan repareras.
Avyttra defekta delar enligt regionala föreskrifter.
Avyttra inte defekta delar i hushållsavfallet!

TEKNISKA DATA
LED-drivare
Driftsspänning/nätfrekvens: 220-240V~, 50Hz
Utgångsspänning: 12V=
Omgivningstemperatur i driften (Ta): -20 - +45°C
Omgivningstemperatur vid lagring (Tc): max. +80°C
Lampa
Driftsspänning: 12V=
LED-ljusfärg: 3.000K (varmt vitt)
Mått (tvärsnitt): 19 x 14mm

Typ	Längd lampa	Prestation lampa
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SYMBOLFÖRKLARING
CE-tecken (konformitet med europeiska säkerhetsnormer)

Apparat och förpackning återvinningsbara

Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras.
Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen.
DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

LED Indbygningslampe XS
Montage- og brugsanvisning

DK

ANVENDELSE
LED-indbygningslampe til montering på møbler med normal brændbar overflade
Kun til brug indendørs i tørre rum.

SIKKERHED
Ikke egnet til brug på steder med eksplosionsfare!
Brugsanvisningen bør følges og opbevares!
Brugsanvisningen skal videregives til nye ejere!
Ikke beregnet til brug for børn!
Tag ikke beskadigede artikler i brug!

MEDFØLGER VED LEVERING
Ill. 1:
a) 1 x lampe
b) 1 x tilslutningskabel
c) 1 x LED-transformer
d) 2 x montageklemmer med skrue
Kontroller at leveringen er komplet og i ubeskadiget stand.
Ved fejl eller beskadigelser: Monter ikke lampen! Tag ikke lampen i brug!

MONTAGE
Ill. 2: Fastgør begge montageklemmer med 1 skrue. Pres lampen ind i montageklemmerne indtil den falder i hak.

TILSLUTNING
Arbejd uden strøm!
Sluk for hovedkontakten!
Ill. 3a: Tilslut lampen til LED-transformeren.
Ill. 3b: Sæt stikket fra LED-transformeren i stikkontakten.

Tilslutte flere lamper
De kan tilslutte flere lamper i samme serie til en fælles LED-transformer.
BEMÆRK: Effekten i alle tilsluttede lamper skal lægges sammen. Sørg for, at LED-transformerens bæreevne ikke overskrides (se „Tekniske data")!

Ill. 3c: Forbind yderligere lamper med tilslutningskablet.
Ill. 4: Når det samlede forbrug for lamperne rammer LED-transformerens bæreevne, må der ikke tilsluttes flere lamper.

TÆND OG SLUK
Ill. 5: Tænd/sluk-kontakten reagerer ved en let berøring.

RENGØRING
Arbejd uden strøm!
Sluk for hovedkontakten eller tag stikket ud af kontakten!
Rengør alle dele med en let fugtet klud. Anvend aldrig kemikalier!

REPARATION
Lampe og LED-transformer indeholder ingen moduler, der kan repareres.
Bortskaf defekte dele i henhold til de lokale forskrifter.
Smid ikke defekte dele i skraldespanden!

TEKNISKE DATA
LED-transformer
Driftsspænding/netfrekvens: 220-240V~, 50Hz
Udgangsspænding: 12V=
Omgivelsestemperatur ved drift: (Ta): -20 - +45°C
Omgivelsestemperatur ved opbevaring: (Tc): max. +80°C
Lamper
Driftsspænding: 12V=
LED-lysfarve: 3.000K (varm hvid)
Mål (tværsnit): 19 x 14mm

Type	Lampens længde	Lampens ydeevne
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SYMBOL-FORKLARING
CE-mærket (opfylder de europæiske sikkerhedsnormer)

Udstyr og emballage er genanvendeligt

Brugte el- og elektronikapparater må i henhold til de europæiske bestemmelser ikke længere tilføres det usorterede affald. Symbolet med en skraldespand på hjul gør opmærksom på, at det er nødvendigt med en separat indsamling.
Hjælp med til at beskytte miljøet og sørg, for, at dette apparat tilføres de hertil beregnede systemer for separat indsamling, når det ikke længere skal bruges.
DIREKTIV 2012/19/EU FRA DET EUROPÆISKE PARLAMENT OG RÅD fra 04. juli 2012 om brugte el- og elektronikapparater.

LED spodné svetlo na nábytok XS
Návod na montáž a použitie

SK

ÚČEL POUŽITIA
LED svetlo na montáž na nábytok s normálne horľavým povrchom.
Iba na použitie v suchých vnútorných priestoroch.

BEZPEČNOSŤ
Nie je vhodné na použitie v priestoroch ohrozených výbuchom!
Dodržiavajte a uschovajte návod na použitie!
Návod na použitie odovzdajte ďalšiemu majiteľovi!
Nie je určené na použitie deťmi!
Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

ROZSAH DODÁVKY
Obr. 1:
a) 1 x svetlo
b) 1 x spojovací kábel
c) 1 x ovládač LED
d) 2 x montážna úchytka so skrutkou
Prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a bezchybnú kvalitu.
Pri chýbajúcich dieloch alebo poškodeniach: Prístroj nemontujte! Prístroj neuvádzajte do prevádzky!

MONTÁŽ
Obr. 2: Obidve montážne úchytky upevnite vždy pomocou 1 skrutky. Svetlo tlačte do montážnej úchytky, až kým sa nezasistí.

PRIPOJENIE
Pracujte za stavu bez prítomnosti napätia!
Vypnite domovú poistku!
Obr. 3a: Svetlo pripojte na ovládač LED.
Obr. 3b: Sieťovú zástrčku ovládača LED zastrčte do sieťovej zásuvky.

Pripojenie viacerých svetiel
Na spoločný ovládač LED môžete pripojiť viacero svetiel rovnakého typu.
POZOR: Výkony všetkých pripojených svetiel sa sčítajú. Dbajte na to, aby sa neprekračovala zaťažiteľnosť ovládača LED (pozri „Technické údaje")!

Obr. 3c: Ďalšie svetlá spojte pomocou spojovacieho kábla.
Obr. 4: Ak súčet výkonov svetiel dosiahol zaťažiteľnosť ovládača LED, nesmie sa už pripojiť ďalšie svetlo.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE
Obr. 5: Spínač ZAP./VYP. reaguje na ľahký dotyk.

ČISTENIE
Pracujte za stavu bez prítomnosti napätia!
Vypnite domovú poistku alebo vytiahnite sieťovú zástrčku!
Všetky diely očistite mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte chemikálie!

OPRAVA
Svetlá a ovládač LED neobsahujú opraviteľné súčiastky.
Chybné diely zlikvidujte podľa regionálneho predpisu.
Chybné diely nelikvidujte prostredníctvom domáceho odpadu!

TECHNICKÉ ÚDAJE
Ovládač LED
Prevádzkové napätie/frekvencia siete: 220-240V~, 50Hz
Výstupné napätie: 12V=
Teplota okolia počas prevádzky (Ta): -20 - +45°C
Teplota okolia pri skladovaní (Tc): max. +80°C
Svetlo
Prevádzkové napätie: 12V=
Farba svetla LED: 3.000K (teplá biela)
Rozmery (prierez): 19 x 14mm

Typ	Dĺžka svetla	Výkon svetla
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

VYSVETLENIE SYMBOLOV
Značka CE (zhoda s európskymi bezpečnostnými smernicami)

Prístroj a obal je možné recyklovať

Použité elektrické a elektronické zariadenia sa podľa európskych predpisov už nesmú dávať do netriedeného odpadu. Symbol kontajnera na odpadky na kolieskach upozorňuje na nezbytnost oddělného sběru.
Pomáhajte i Vy pri ochrane životného prostredia a postarajte se o to, aby byly tyto přístroje, pokud je již nepoužíváte, odevzdány do systémů oddělného sběru určených pro tyto účely.
SMERNICE 2012/19/EU EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY z 04. júl 2012 o starých elektrických a elektronických zariadeniach.

Estructura de luces LED XS
Montaje e instrucciones

EE

USO PREVISTO
Estructura de luces LED para el montaje en mueble con superficies inflamables.
Usar únicamente en habitaciones interiores secas.

SEGURIDAD
¡No use el dispositivo en ambientes potencialmente explosivos!
¡Tenga en cuenta las instrucciones de uso y consérvelas!
¡Proporcione las instrucciones al siguiente propietario!
¡Los niños no deben usar este dispositivo!
¡No use el dispositivo en caso de deterioro!

INCLUIDO
Ilustración 1:
a) 1 x Luz
b) 1 x Cable de conexión
c) 1 x Controlador-LED
d) 2 x Clips de montaje con tornillos
Compruebe que dispone de todas las piezas y asegúrese de que están en perfecto estado.
Si hay piezas defectuosas o deterioradas: ¡No monte el dispositivo! ¡No ponga el dispositivo en funcionamiento!

MONTAR
Ilustración 2: Ajuste ambos clips de montaje con un tornillo. Presione las luces hasta que encajen en los clips de montaje.

CONEXIÓN
¡Asegúrese de desconectar la tensión!
¡Desconecte la seguridad de la vivienda!
Ilustración 3a: Conecte las luces al controlador LED.
Ilustración 3b: Introduzca la clavija del controlador LED en la caja del enchufe.

Conecte las luces
Puede conectar varias luces del mismo tipo en un único controlador LED.
ATENCIÓN: La potencia de todas las luces se suma. ¡Asegúrese de que no se sobrepase la resistencia del controlador LED (véase „Datos Técnicos")!

Ilustración 3c: Conecte varias luces con el cable de conexión.
Ilustración 4: Cuando la suma de la potencia de las luces alcanza la resistencia del controlador LED, no se debe conectar más luces.

ENCENDER Y APAGAR
Ilustración 5: El interruptor de encendido / apagado reacciona con un toque suave.

LIMPIEZA
¡Asegúrese de desconectar la tensión!
¡Apague la seguridad de la vivienda o desconecte el enchufe!
Limpie todas las partes con un paño poco húmedo. ¡No use productos químicos!

REPARAR
Las luces y el controlador LED no contienen componentes reparables.
Deseche las partes defectuosas conforme a la normativa regional vigente.
¡No tire las partes defectuosas a la basura!

DATOS TÉCNICOS
Controlador-LED
Tensión de trabajo / frecuencia de red: 220-240V~, 50Hz
Tensión de salida 12V=
Temperatura ambiente en funcionamiento (Ta): -20 - +45°C
Temperatura ambiente en almacenamiento (Tc): máx. +80°C
Luces
Tensión de trabajo: 12V=
Luz de color-LED: 3.000K (blanco cálido)
Dimensiones (sección transversal) 19 x 14mm

Tipo	Longitud de la luz	Potencia de la luz
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS
Símbolo CE (Conformidad con las normas de seguridad europeas)

Dispositivo y paquete reciclables

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei ole enam lubatud euroopa õigusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahuskoguda.
Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamisaja lõppu selleks ettenähtud jäätmete lahuskogumispunkti.
EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

LED skapja apgaismojums XS
Montāžas un lietošanas instrukcija

LV

PIELIETOJUMA MĒRĶIS
LED skapja apgaismojums uzstādīšanai mēbelēs ar normāli uzliesmojoša materiāla virsmu.
Piemērots izmantošanai tikai sausās iekštelpās.

DROŠĪBA
Nav piemērots izmantošanai sprādzienbīstamā vidē.
Ievērot un saglabāt lietošanas instrukciju!
Nodot lietošanas instrukciju nākamajam īpašniekam.
Nav paredzēts lietošanai bērniem!
Nedarbināt bojātu ierīci!

PIEGĀDES KOMPLEKTS
1. att.:
a) 1 x lampa;
b) 1 x savienotājkabelis;
c) 1 x LED vadība;
d) 2 x montāžas kronšteins ar skrūvi
Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs un perfektā stāvoklī.
Trūkstošu daļu vai bojājumu gadījumā: neuzstādiet ierīci! Nelietojiet šo ierīci!

MONTĀŽA
2. att.: nostipriniet abus montāžas kronšteinus, katru ar 1 skrūvi. Spiediet lampu, līdz tā nofiksējas montāžas kronšteinos.

PIEVIENOŠANA
Strādāt bez strāvas padeves!
Izslēgt mājas drošinātāju!
3a att.: pievienojiet lampu LED vadībai.
3b att.: iespraudiet LED vadības spraudni strāvas padeves kontaktligzdā.

Vairāku lampu pievienošana
Jūs varat pievienot vairākas vienas sērijas lampas kopējai LED vadībai.
UZMANĪBU! Visu pieslēgto lampu jaudas summējas. Pārliecinieties, vai netiek pārsniegta LED vadības pieļaujamā slodze (skatīt „Tehniskie dati")!

3c att.: pievienojiet pārējās lampas ar savienotājkabeli.
4. att.: Ja lampu jaudas summa sasniedz LED vadības pieļaujamo slodzi, vairs nedrīkst pieslēgt nevienu papildu lampu.

IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA
5. att.: ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis reagē uz vieglu pieskārienu.

TĪRĪŠANA
Strādāt bez strāvas padeves!
Izslēgt mājas drošinātāju vai izvilkt kontaktdakšu!
Notīriet visas daļas ar nedaudz samitrinātu drāniņu. Neizmantojiet ķīmiskās vielas!

REMONTDARBI
Lampas un LED vadība nesatur remontējamas sastāvdaļas.
Atbrīvojieties no bojātajām daļām atbilstoši reģionālo noteikumu prasībām.
Neatbrīvojieties no bojātajām daļām sadzīves atkritumos!

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS
LED VADĪBA
Darba spriegums/tīkla frekvence: 220-240V~, 50Hz
Izejas spriegums: 12V=
Darba vides temperatūra (Ta): -20 - +45°C
Uzglabāšanas vides temperatūra (Tc): maks. +80°C
Lampa
Darba spriegums: 12V=
LED gaismas krāsa: 3000K (silti balta)
Izmēri (šķērsgriezums): 19 x 14mm

Veids	Lampas garums	Lampas jauda
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SIMBOLA SKAIDROJUMS
CE markējums (atbilstība Eiropas drošības standartiem)

Ierīce un iepakojums ir atkārtoti pārstrādājami

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību.
Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību.
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA
2012/19/EU gada 04. jūlijs 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

LED-undirlýsing XS
Uppsetning og leiðarvísir

IS

TILGANGUR
LED-undirlýsing á húsgögn með venjulega eldfimt yfirborð.
Notist eingöngu í þurru rými innanhúss.

ÖRYGGI
Hentar ekki í svæði þar sem sprengihætta er!
Fylgið leiðarvísinum og geymið hann!
Láta næsta eiganda leiðarvísinn í té!
Er ekki barnaefðari!
Ekki taka skaddað tæki í notkun!

AFGREIDDAR VÖRUR
Mynd 1:
a) 1 x ljós
b) 1 x tengisnúra
c) 1 x LED-spennubreytir
d) 2 x festispenna með skrúfu
Aðgætið hvort allt sé afgreitt og í fullkomnu lagi.
Ef eitthvað vantar eða er skaddað: Ekki setja tækið upp! Takið tækið ekki í notkun!

UPPSETNING
Mynd 2: Festið hvora festispennu með 1 skrúfu. Þrýstið ljósinu í festispennur uns það skorðast fast.

TENGING
Vinnið án tengingar við rafmagn!
Takið rafmagnsöryggi úr sambandi!
Mynd 3a: Setjið ljósið í samband við LED-spennubreyti.
Mynd 3b: Stingið kló LED-spennubreytis í samband við veituinnstungu.

Fleiri ljós tengd saman
Hægt er að tengja fleiri ljós í þessari seriu við sameiginlegan LED-spennubreyti.
ATHUGIÐ: Afköst allra ljósa sem tengd eru saman leggjast saman. Gætið þess að álag á LED-spennubreyti verði ekki og mikið (sjá „Tæknilegar upplýsingar")!

Mynd 3c: Tengið fleiri ljós við tengisnúru.
Mynd 4: Þegar samanlögð afþjöfr ljósa hefur náð álagsmörkum LED-spennubreytis má ekki tengja fleiri ljós við.

KVEIKT OG SLÖKKT
Mynd 5: Rofinn kveikt/slökkt bregst við léttri snertingu.

ÞRIF
Vinnið án tengingar við rafmagn!
Takið rafmagnsöryggi úr sambandi eða takið klóna úr sambandi!
Þrífið alla hluta með rökum klút. Notið ekki kemisk efni!

VIÐGERÐ
Í ljósum og LED-spennubreyti eru engir hlutir sem hægt er að gera við.
Fargið biluðum hlutum samkvæmt reglum á viðkomandi stað.
Fargið ekki biluðum hlutum með heimilissorpi!

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR
LED-spennubreytir
Vinnuspenna/tíðni veitukerfis: 220-240V~, 50Hz
Útgangsspenna: 12V=
Hiti í nánasta umhverfi við notkun ((Ta): -20 - +45°C
Hiti í nánasta umhverfi við geymslu (Tc): hám. +80°C
Ljós
Vinnuspenna: 12V=
Litur LED-ljósss: 3.000K (hlýtt hvítt)
Mál (þverskurður): 19 x 14mm

Tegund	Lengd ljóss	Afköst ljóss
JR0611	300mm	4,5W
JR0612	600mm	9W
JR0613	1.000mm	15W

SKÝRING TÁKNA
CE-merki (samræmist evrópskum öryggisstöðlum)

Tæki og umbúðir eru endurvinnanleg

Notuð rafmagns- og rafeindastýrð tæki má, samkvæmt evrópskum reglum, ekki lengur setja í óflokkaðan úrgang. Táknið fyrir ruslatunnu á hjólum vísar til mikilvægi aðskildar sófnunar.
Hjálpið til við að vernda umhverfið og sjáið til þess að þetta tæki, þegar ekki skal nota það lengur, fara í fyrirsæð kerfi aðskildar sófnunar.
VIÐMIÐUNARREGLA 2012/19 EG EVRÓPSKA ÞINGSINS OG RÁÐSINS frá 04. júlí 2012 um rafmagns- og rafeindatæki og búnað.

Nábytkové svítidlo LED XS
Návod k montáži a použití

CZ

ÚČEL POUŽITÍ
Nábytkové svítidlo LED k montáži na nábytek s normálně hořlavým povrchem.
Pouze pro použití v suchých vnitřních prostorách.

BEZPEČNOST
Nevhodné pro použití v potenciálně výbušném prostředí!
Dodržujte a uschovejte návod k použití!
Předejte návod k použití dalšímu majiteli!
Není určeno pro používání dětmi!
Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

ROZSAH DODÁVKY
Obr. 1:
a) 1 x svítidlo
b) 1 x spojovací kabel
c) 1 x transformátor pro svítidla LED
d) 2 x montážní úchyty se šroubem
Zkontrolujte, zda je dodávka úplná a v bezvadném stavu.
Při vadných dílech nebo poškozeních: Přístroj nemontujte! Neuvádějte přístroj do provozu!

MONTÁŽ
Obr. 2: Připevněte oba montážní úchyty, každý 1 šroubem. Zatlačte svítidlo do montážních úchytů, až zaaretuje.

ZAPOJENÍ
Nepracujte pod napětím!
Vypněte příslušný jistič!
Obr. 3a: Připojte svítidlo k transformátoru.
Obr. 3b: Zasuňte síťovou zástrčku transformátoru do síťové zásuvky.

Zapojení více svítidel
K jednomu společnému transformátoru pro svítidla LED můžete připojit několik svítidel stejné série.
UPOZORNĚNÍ: Výkony všech připojených svítidel se sčítají. Dávejte pozor na to, abyste nepřekročili zatížitelnost transformátoru pro svítidla LED (viz „Technické údaje")!

Obr. 3c: Propojte další svítidla spojovacím kabelem.
Obr. 4: Je-li součtem výkonů svítidel dosažena zatížitelnost transformátoru, nesmí se připojit žádné další svítidlo.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ
Obr. 5: Vypínač reaguje na lehký dotyk.

ČIŠTĚNÍ
Nepracujte pod napětím!
Vypněte příslušný jistič nebo vytáhněte síťovou zástrčku!
Očistěte všechny díly lehce navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte žádné chemikálie!

OPRAVA
Svítidla LED ani transformátor neobsahují žádné díly, které lze opravit.
Vadné díly zlikvidujte podle místních předpisů.
Vadné díly nevyhazujte do domovního odpadu!

TECHNICKÉ ÚDAJE
Transformátor pro svítidla LED
Provozní napětí / frekvence sítě: 220-240V~, 50Hz
Výstupní napětí: 12 V=
Teplota prostředí za provozu (Ta): -20 - +45°C
Teplota prostředí při skladování (Tc): max. +80°C
Svítidlo
Provozní napětí: 12V=
Barva světla LED: 3.000K (teplá bílá)
Rozměry (průřez): 19 x 14mm

| Typ | Délka svítidla | Výkon svítidla |